

**Technische Daten**

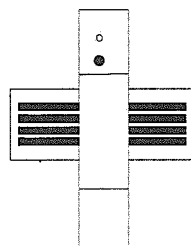
Versorgung <i>instabus</i> EIB	: 24 V DC (+6 V/-4 V) über Busankoppler
Leistungsaufnahme <i>instabus</i> EIB	: max. 100 mW
Anschluß <i>instabus</i> EIB auf Datenschiene	: Druckkontaktgabe
Umgebungstemperatur	: -5 °C bis +45 °C
Lagertemperatur	: -25 °C bis +55 °C
Schutzart	: IP 20
Einbaubreite	: 18 mm (1 TE)

**Technical Data**

Supply <i>instabus</i> EIB	: 24 V DC (+6 / -4 V) via bus coupler
Power drain <i>instabus</i> EIB	: max. 100 mW
Connection <i>instabus</i> EIB	: Pressure contact on data bar
Ambient temperature	: -5 °C to +45 °C
Storage temperature	: -25 °C to +55 °C
Type of protection	: IP 20
Build-in width	: 18 mm (1 PU)

**JUNG***instabus*® **EIB****Busankoppler**  
Art. Nr. 2070REGM

## Installationshinweise

**Bus Coupler**  
Instructions for Installation**Buskoppeling**  
Installatiehandleiding**Technische gegevens**

Spanning voor <i>instabus</i> EIB	: 24 V DC (+6 / -4 V) via buskoppeling
Opgenomen vermogen <i>instabus</i> EIB	: max. 100 mW
Aansluiting <i>instabus</i> EIB	: Met drukcontact op data rail
Omgevingstemperatuur	: -5 °C tot +45 °C
Opslagtemperatuur	: -25 °C tot +55 °C
Beveiligingsgraad	: IP 20
Inbouwbreedte	: 18 mm (1 modul)



CE Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörde wendet und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.

CE The CE-Sign is a free trade sign addressed exclusively to the authorities and does not include any warranty of any properties.

CE Het CE-teken is een vrijhandelsteken dat uitsluitend voor de autoriteiten bedoeld is en geen toezegging van producteigenschappen inhoudt.

**D****Funktion**

Dieses Gerät ist ein Produkt des *instabus* EIB-Systems und entspricht den EIBA-Richtlinien. Detaillierte Fachkenntnisse durch *instabus* Schulungen werden zum Verständnis vorausgesetzt.

Die Funktion des Gerätes ist softwareabhängig. Detaillierte Informationen, welche Software geladen werden kann und welcher Funktionsumfang sich damit ergibt sowie die Software selbst, sind der Produktdatenbank des Herstellers zu entnehmen.

Dieser Busankoppler wird als Schnittstelle zwischen *instabus* EIB und Anwendermodul wie z. B. Schaltuhr, Helligkeitssensor oder Schaltaktor eingesetzt. An einen Busankoppler können entweder zwei Schaltaktoren oder beliebige Kombinationen von Sensoren (z. B. Schaltuhr und Helligkeitssensor) angeschlossen werden. Es können bis zu vier Kanäle angeschlossen werden. Eine Kombination von Sensoren und Aktoren ist nicht möglich.

**Montage**

**Achtung! Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.**

Planung, Installation, und Inbetriebnahme des Gerätes erfolgen mit Hilfe einer von der EIBA zertifizierten Software.

Technische Änderungen vorbehalten.

**GB****Function**

This device is a product of the *instabus* EIB-system and complies with EIBA directives. Detailed technical knowledge obtained in *instabus* training courses is a prerequisite for proper understanding. Functionality of this device is depending on the software. Detailed information on loadable software and attainable functionality may be taken from the manufacturer's product database.

This bus coupler is used as an interface between *instabus* EIB and application modules such as switch clock, brightness sensor or switch actuator. A bus coupler allows connection of either two switch actuators or any combination of sensors (e. g. switch clock and brightness sensor). Up to four channels may be connected. The combination of sensors and actuators is not possible.

**Installation**

**Caution! The installation and assembly of electrical equipment may be carried out only by a skilled person.**

Planning, installation and commissioning of the unit is done by means of EIBA certified software.

Subject to change without notice.

**NL****Funcie**

Dit apparaat is een produkt van het *instabus* EIB-systeem en voldoet aan de EIBA-richtlijnen. Gedetailleerde vakkenis door *instabus*-scholingen wordt veronderom dit apparaat correct te kunnen monteren.

De functie van het apparaat in van de software afhankelijk. Gedetailleerde informatie, welke software er kan worden geladen en welke functies hiermee mogelijk zijn alsmede de software zelf, vindt u in de produktdatabase van de fabrikant.

Deze buskoppeling wordt als interface tussen *instabus* EIB en gebruikersmodul zoals bijv. schakelklok, helderheidsensor of Schakelactor ingezet. Op één buskoppeling kunnen ofwel twee Schakelactoren of willekeurige combinaties van sensoren (bijv. schakelklok en helderheidsensor) worden aangesloten. Er kunnen tot vier kanalen worden aangesloten. Een combinatie van sensoren en actoren is niet mogelijk.

**Montage**

**Opgelet! Installatie en montage van elektrische apparaten mag uitsluitend door een landelijk erkend electrotechnisch installateur worden uitgevoerd.**

Planning, installatie en inbedrijfstelling van het apparaat geschieden met het behulp van een door EIBA gecertificeerde software.

Technische wijzigingen vorbehalten.

**Herstellergarantie**

Für unsere Geräte leisten wir Gewähr - unbeschadet der Ansprüche des Endabnehmers aus Kaufvertrag gegenüber dem Händler - wie folgt:

1. Unsere Gewährleistung umfasst nach unserer Wahl die Nachbesserung oder Neulieferung eines Gerätes, wenn die Funktionsfähigkeit des Gerätes aufgrund nachweisbarer Material- oder Fertigungsfehler beeinträchtigt oder nicht gegeben ist.

2. Die Anspruchsfrist richtet sich nach unseren allgemeinen Verkaufsbedingungen. Die Einhaltung der Anspruchsfrist ist durch Nachweis des Kaufdatums mittels beigefügter Rechnung, Lieferschein oder ähnlicher Unterlagen zu belegen.

3. Der Käufer trägt in jedem Fall die Transportkosten.

Bitte schicken Sie das Gerät portofrei mit einer Fehlerbeschreibung an unsere zentrale Kundendienststelle.

**Manufacturer's warranty**

We guarantee our products -irrespective of any claims arising from the contract of purchase on the part of the ultimate purchaser with to the dealer- as follows:

1. Our warranty is limited to the repair or replacement of device optional with manufacturer if the unit is impaired or not given because of demonstrable material or manufacturing defects.

2. Any claims under warranty are based on our general conditions for sales. The observation of this term is to be evidenced by proof of date of purchase by means of an invoice, delivery note or similar documentation.

3. In all cases the purchaser will bear the costs of transport.

Please return the unit postago paid to our central service department giving note of a brief description of the defect.

**Fabrieksgarantie**

Op onze apparaten verlenen wij - behoudens de aanspraken van de eindafnemer uit de koopovereenkomst met de handelaar - garantie als volgt:

1. Onze garantie omvat naar onze keus het bijwerken van het geleverde of het leveren van een nieuw apparaat indien aantoonbare materiaal- of productiefouten de goede werking schaden of geheel teniet doen.

2. De garantietermijn is in onze algemene verkoopvoorwaarden geregeld. De aanspraak op garantie begint op de dag van aankoop die derhalve door middel van de bijgevoegde factuur, afleveringsbon of aan de hand van andere schriftelijke gegevens moet worden aangetoond.

3. De koper draagt in elk geval de transportkosten. U gelieve het apparaat franco met een beschrijving van de fout aan onze centrale service-afdeling te zenden.

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

**Service-Center**  
Kupferstr.17-19  
D-44532 Lünen  
Telefon  
Telefax

0 23 55 / 8 06-0  
0 23 55 / 80 61 89